

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
14050

NORME
INTERNATIONALE

First edition
Première édition
1998-05-01

**Environmental management —
Vocabulary**

**Management environnemental —
Vocabulaire**

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 14050:1998



Reference number
Numéro de référence
ISO 14050:1998(E/F)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 14050 was prepared by Technical Committee ISO/TC 207, *Environmental management*, Subcommittee SC 6, *Terms and definitions*.

Annex A of this International Standard is for information only.

© ISO 1998

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
Internet central@iso.ch
X.400 c=ch; a=400net; p=iso; o=isocs; s=central

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 14050 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 207, *Management environnemental*, sous-comité SC 6, *Termes et définitions*.

L'annexe A de la présente Norme internationale est donnée uniquement à titre d'information.

Introduction

This International Standard contains concepts and their definition as used in the ISO 14000 series of standards and related to environmental management.

Communication is important in the implementation and operation of Environmental Management Systems. This communication will be most effective if there is a common understanding of the terms used.

Many environmental terms and definitions are the result of recently developed concepts. The gradual evolution of these environmental concepts inevitably means that environmental terminology will continue to develop. The purpose of this document is to convey understanding of the terms used in the published standards in the ISO 14000 series.

The terms and definitions in this International Standard are derived from the following International Standards on environmental management.

ISO 14001:1996, *Environmental management systems — Specification with guidance for use*

ISO 14004:1996, *Environmental management systems — General guidelines on principles, systems and supporting techniques*

ISO 14010:1996, *Guidelines for environmental auditing — General principles*

ISO 14011:1996, *Guidelines for environmental auditing — Audit procedures — Auditing of environmental management systems*

ISO 14012:1996, *Guidelines for environmental auditing — Qualification criteria for environmental auditors*

Because of the ongoing work on the development of environmental management standards within ISO/TC 207 including the publication of additional and revised International Standards, this International Standard will be reviewed, and as appropriate revised or amended.

Other concepts which may be encountered in the environmental management field are not defined in this International Standard. However, to aid users of the ISO 14000 standards on environmental management, some of these additional concepts are included with bibliographic references in an informative annex.

Users should be aware that the application and description of these concepts vary throughout the international environmental community. Their presence in Annex A is not intended to promote or endorse the use of these concepts.

Introduction

La présente Norme internationale comprend des notions et leurs définitions telles qu'utilisées dans la série des normes ISO 14000 relatives au management environnemental.

La communication est importante dans la réalisation et le fonctionnement des Systèmes de management environnemental. Cette communication sera d'autant plus efficace qu'il existera une définition commune des termes employés.

Beaucoup de termes et définitions liés à l'environnement sont le résultat de notions développées récemment. Cette évolution progressive des notions environnementales signifie inévitablement que la terminologie environnementale va continuer à se développer. L'objet de ce document est de définir la signification des termes utilisés dans les Normes internationales publiées dans la série ISO 14000.

Les termes et définitions de la présente Norme internationale proviennent des Normes internationales suivantes sur le management environnemental.

ISO 14001:1996, *Systèmes de management environnemental — Spécification et lignes directrices pour son utilisation.*

ISO 14004:1996, *Systèmes de management environnemental — Lignes directrices générales concernant les principes, les systèmes et les techniques de mise en œuvre.*

ISO 14010:1996, *Lignes directrices pour l'audit environnemental — Principes généraux.*

ISO 14011:1996, *Lignes directrices pour l'audit environnemental — Procédures d'audit — Audit des systèmes de management environnemental.*

ISO 14012:1996, *Lignes directrices pour l'audit environnemental — Critères de qualification pour les auditeurs environnementaux.*

Étant donné que le travail actuellement en cours sur le développement des normes de management environnemental, dans le cadre de ISO/TC 207, comprend la publication de Normes internationales nouvelles ou révisées, la présente Norme internationale sera examinée, et, selon le cas, révisée ou amendée.

Certaines notions qui pourraient être rencontrées dans le domaine du management environnemental ne sont pas définies dans la présente Norme internationale. Afin d'aider les utilisateurs des normes ISO 14000 sur le management environnemental, ces notions additionnelles sont néanmoins incluses, avec leurs références bibliographiques, dans une annexe informative.

Les utilisateurs sont avertis que l'application et la description de ces notions varient dans la communauté environnementale internationale. Leur présence dans l'annexe A n'est pas destinée à promouvoir l'utilisation de ces notions.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 14050:1998

Environmental management — Vocabulary

Management environnemental — Vocabulaire

Scope

This International Standard contains definitions of fundamental concepts related to environmental management, published in the ISO 14000 series of standards.

Normative reference

The following standard contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the edition indicated was valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the standard indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 10241:1992, *International terminology standards – Preparation and layout*.

1 Terms and definitions

In accordance with ISO 10241, in some situations in this International Standard, the special usage of a concept in a particular context is indicated by the qualification given in angle brackets before the definition.

Domaine d'application

La présente Norme internationale contient les définitions de notions fondamentales, en rapport direct avec le management environnemental, publiées dans la série des normes ISO 14000.

Référence normative

La norme suivante contient des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, l'édition indiquée était en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer l'édition la plus récente de la norme indiquée ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 10241:1992, *Normes terminologiques internationales — Élaboration et présentation*.

1 Termes et définitions

Dans quelques cas de la présente Norme internationale, conformément à l'ISO 10241, l'usage particulier d'une notion dans son contexte spécifique est signalé par un qualificatif entre crochets angulaires avant la définition.

1.1 audit conclusion

professional judgement or opinion expressed by an auditor about the **subject matter** (1.25) of the audit, based on and limited to reasoning the auditor has applied to **audit findings** (1.4)

1.2 audit criteria

policies, practices, procedures or requirements against which the auditor compares collected **audit evidence** (1.3) about the **subject matter** (1.25)

NOTE Requirements may include, but are not limited to, standards, guidelines, specified organizational requirements and legislative or regulatory requirements.

1.3 audit evidence

verifiable information, records or statements of fact

NOTE 1 Audit evidence, which can be qualitative or quantitative, is used by the auditor to determine whether **audit criteria** (1.2) are met.

NOTE 2 Audit evidence is typically based on interviews, examination of documents, observation of activities and conditions, existing results of measurements and tests or other means within the scope of the audit.

1.4 audit finding

result of the evaluation of the collected **audit evidence** (1.3) compared against the agreed **audit criteria** (1.2)

NOTE The findings provide the basis for the audit report.

1.5 audit team

group of auditors, or a single auditor, designated to perform a given audit

NOTE 1 The audit team may also include technical experts and auditors-in-training.

NOTE 2 One of the auditors on the audit team performs the function of lead auditor.

1.6 auditee organization

(1.23) to be audited

1.7 client organization

(1.23) commissioning the audit

NOTE The client may be the **auditee** (1.6), or any other organization which has the regulatory or contractual right to commission an audit.

1.1 conclusion d'audit

jugement ou avis professionnel porté ou exprimé par un auditeur sur l'**objet** (1.25) audité, et qui se base uniquement sur le raisonnement que l'auditeur a appliqué au **constat d'audit** (1.4)

1.2 critères d'audit

politiques, pratiques, procédures ou exigences par rapport auxquelles l'auditeur compare les **preuves d'audit** (1.3) réunies sur l'**objet** (1.25) audité

NOTE Les exigences peuvent inclure des normes, des lignes directrices, des exigences spécifiées sur l'organisation et des exigences légales ou réglementaires, mais ne sont pas limitées à cela.

1.3 preuve d'audit

information, enregistrement ou déclaration de faits vérifiables

NOTE 1 La preuve d'audit, qui peut être qualitative ou quantitative, permet à l'auditeur de déterminer si les **critères d'audit** (1.2) sont respectés.

NOTE 2 La preuve d'audit est en général basée sur des entrevues, sur l'examen de documents, sur l'observation des activités et des conditions, sur les résultats existants de mesurages et d'essais ou sur tout autre moyen dans les limites du champ de l'audit.

1.4 constat d'audit

résultat de l'évaluation des **preuves d'audit** (1.3) rassemblées et comparées aux **critères d'audit** (1.2) convenus

NOTE Le constat d'audit sert de base au rapport d'audit.

1.5 équipe d'audit

auditeur ou groupe d'auditeurs désigné(s) pour effectuer un audit donné

NOTE 1 L'équipe d'audit peut également inclure des experts techniques et des auditeurs en formation.

NOTE 2 L'un des auditeurs de l'équipe d'audit assume les fonctions de responsable de l'audit.

1.6 audité organisme

(1.23) à auditer

1.7 demandeur de l'audit organisme

(1.23) qui demande l'audit

NOTE Le demandeur peut être l'**audité** (1.6) ou tout autre organisme qui a capacité par réglementation ou par contrat à demander un audit.

1.8 continual improvement

process of enhancing the **environmental management system** (1.14) to achieve improvements in overall **environmental performance** (1.18) in line with the **organization's** (1.23) **environmental policy** (1.19)

NOTE The process need not take place in all areas of activity simultaneously.

1.9 environment

surroundings in which an **organization** (1.23) operates, including air, water, land, natural resources, flora, fauna, humans, and their interrelations

NOTE Surroundings in this context extend from within an organization to the global system.

1.10 environmental aspect

element of an **organization's** (1.23) activities, products or services that can interact with the **environment** (1.9)

NOTE A significant environmental aspect is an environmental aspect that has or can have a significant **environmental impact** (1.13).

1.11 environmental audit

systematic, documented verification process of objectively obtaining and evaluating **audit evidence** (1.3) to determine whether specified environmental activities, events, conditions, management systems, or information about these matters conform with **audit criteria** (1.2), and communicating the results of this process to the client

1.12 environmental auditor

person qualified to perform **environmental audits** (1.11)

1.13 environmental impact

any change to the **environment** (1.9), whether adverse or beneficial, wholly or partially resulting from an **organization's** (1.23) activities, products or services

1.14 environmental management system

part of the overall management system that includes organizational structure, planning activities, responsibilities, practices, procedures, processes and resources for developing, implementing, achieving, reviewing and maintaining the **environmental policy** (1.19)

1.8 amélioration continue

processus d'enrichissement du **système de management environnemental** (1.14) pour obtenir des améliorations de la **performance environnementale** (1.18) globale en accord avec la **politique environnementale** (1.19) de l'**organisme** (1.23)

NOTE Le processus ne nécessite pas d'être appliqué simultanément dans tous les domaines d'activité.

1.9 environnement

milieu dans lequel un **organisme** (1.23) fonctionne, incluant l'air, l'eau, la terre, les ressources naturelles, la flore, la faune, les êtres humains et leurs interrelations

NOTE Dans ce contexte, le milieu s'étend de l'intérieur de l'organisme au système global.

1.10 aspect environnemental

élément des activités, produits ou services d'un **organisme** (1.23), susceptible d'interactions avec l'**environnement** (1.9)

NOTE Un aspect environnemental significatif est un aspect environnemental qui a, ou peut avoir, un **impact environnemental** (1.13) significatif.

1.11 audit environnemental

processus de vérification systématique et documenté permettant d'obtenir et d'évaluer, d'une manière objective, des **preuves d'audit** (1.3) afin de déterminer si les activités, événements, conditions, systèmes de management relatifs à l'environnement ou les informations y afférant, sont en conformité avec les **critères d'audit** (1.2), et afin de communiquer les résultats de ce processus au demandeur

1.12 auditeur environnemental

personne qualifiée pour réaliser des **audits environnementaux** (1.11)

1.13 impact environnemental

toute modification de l'**environnement** (1.9), négative ou bénéfique, résultant totalement ou partiellement des activités, produits ou services d'un **organisme** (1.23)

1.14 système de management environnemental

composante du système de management global qui inclut la structure organisationnelle, les activités de planification, les responsabilités, les pratiques, les procédures, les procédés et les ressources pour élaborer, mettre en œuvre, réaliser, passer en revue et maintenir la **politique environnementale** (1.19)

1.15**environmental management system audit**

systematic and documented verification process of objectively obtaining and evaluating **audit evidence** (1.3) to determine whether an **organization's** (1.23) **environmental management system** (1.14) conforms with the environmental management system audit criteria, and communicating the results of this process to the client

1.16**environmental management system audit**

(internal) systematic and documented verification process of objectively obtaining and evaluating evidence to determine whether an **organization's** (1.23) **environmental management system** (1.14) conforms to the environmental management system audit criteria set by the organization, and for communication of the results of this process to management

1.17**environmental objective**

overall environmental goal, arising from the **environmental policy** (1.19), that an **organization** (1.23) sets itself to achieve, and which is quantified where practicable

1.18**environmental performance**

(environmental management system) measurable results of the **environmental management system** (1.14), related to an **organization's** (1.23) control of its **environmental aspects** (1.10), based on its **environmental policy** (1.19), **objectives** (1.17) and **targets** (1.20)

1.19**environmental policy**

statement by the **organization** (1.23) of its intentions and principles in relation to its overall **environmental performance** (1.18) which provides a framework for action and for the setting of its **environmental objectives** (1.17) and **targets** (1.20)

1.20**environmental target**

detailed performance requirement, quantified where practicable, applicable to the **organization** (1.23) or parts thereof, that arises from the **environmental objectives** (1.17) and that needs to be set and met in order to achieve those objectives

1.15**audit de système de management environnemental**

processus de vérification systématique et documenté permettant d'obtenir et d'évaluer, d'une manière objective, des **preuves d'audit** (1.3) afin de déterminer si le **système de management environnemental** (1.14) d'un **organisme** (1.23) est en conformité avec les critères de l'audit du système de management environnemental, et de communiquer les résultats de ce processus au demandeur

1.16**audit de système de management environnemental**

(interne) processus de vérification systématique et documenté permettant d'obtenir et d'évaluer, d'une manière objective, des preuves afin de déterminer si le **système de management environnemental** (1.14) d'un **organisme** (1.23) est en conformité avec les critères de l'audit du système de management environnemental définis par l'organisme, et de communiquer les résultats de ce processus à la direction

1.17**objectif environnemental**

but environnemental général qu'un **organisme** (1.23) se fixe, résultant de la **politique environnementale** (1.19), et quantifié dans les cas où cela est possible

1.18**performance environnementale**

(système de management environnemental) résultats mesurables du **système de management environnemental** (1.14), en relation avec la maîtrise par l'**organisme** (1.23) de ses **aspects environnementaux** (1.10), sur la base de sa **politique environnementale** (1.19) et de ses **objectifs** (1.17) et **cibles environnementaux** (1.20)

1.19**politique environnementale**

déclaration par l'**organisme** (1.23) de ses intentions et de ses principes relativement à sa **performance environnementale** (1.18) globale qui fournit un cadre à l'action et à l'établissement de ses **objectifs** (1.17) et **cibles environnementaux** (1.20)

1.20**cible environnementale**

exigence de performance détaillée, quantifiée si cela est possible, pouvant s'appliquer à l'ensemble ou à une partie de l'**organisme** (1.23), qui résulte des **objectifs environnementaux** (1.17), et qui doit être fixée et réalisée pour atteindre ces objectifs

1.21**interested party**

(environmental performance) individual or group concerned with or affected by the **environmental performance** (1.18) of an **organization** (1.23)

1.22**lead environmental auditor**

person qualified to manage and perform **environmental audits** (1.11)

1.23**organization**

company, corporation, firm, enterprise, authority or institution, or part or combination thereof, whether incorporated or not, public or private, that has its own functions and administration

NOTE For organizations with more than one operating unit, a single operating unit may be defined as an organization.

1.24**prevention of pollution**

use of processes, practices, materials or products that avoid, reduce or control pollution, which may include recycling, treatment, process changes, control mechanisms, efficient use of resources and material substitution

NOTE The potential benefits of prevention of pollution include the reduction of adverse **environmental impacts** (1.13), improved efficiency and reduced costs.

1.25**subject matter**

(audit) specified environmental activity, event, condition, management system, and/or information about these matters

1.26**technical expert**

(audit) person who provides specific knowledge or expertise to the **audit team** (1.5), but who does not participate as an auditor

1.21**partie intéressée**

(performance environnementale) individu ou groupe concerné ou affecté par la **performance environnementale** (1.18) d'un **organisme** (1.23)

1.22**responsable de l'audit environnemental**

personne qualifiée pour diriger et accomplir des **audits environnementaux** (1.11)

1.23**organisme**

compagnie, société, firme, entreprise, autorité ou institution, ou partie ou combinaison de celles-ci, à responsabilité limitée ou d'un autre statut, de droit public ou privé, qui a sa propre structure fonctionnelle et administrative

NOTE Dans les organismes constitués de plusieurs unités opérationnelles, une unité isolée peut être définie comme un organisme.

1.24**prévention de la pollution**

utilisation de procédés, pratiques, matériaux ou produits qui empêchent, réduisent ou contrôlent la pollution, qui peuvent inclure le recyclage, le traitement, les changement de procédés, les mécanismes de contrôle, l'utilisation efficace des ressources et la substitution de matériaux

NOTE Les bénéfices potentiels de la prévention de la pollution incluent la réduction des **impacts environnementaux** (1.13) négatifs, l'amélioration de l'efficacité et la réduction des coûts.

1.25**objet**

(audit) activité, événement, condition, système de management, relatifs à l'environnement, et/ou informations y afférant

1.26**expert technique**

(audit) personne qui apporte à l'**équipe d'audit** (1.5) ses connaissances spécifiques ou son expertise, mais qui n'y participe pas en tant qu'auditeur

Annex A (informative)

Additional concepts encountered in the international environmental community

A.1 General

The public's present concern related to protection of the environment from adverse impacts resulting from an organization's activities, processes, products and services gives rise to the need for a common understanding of generic environmental concepts.

The following widely used concepts and terms are listed to aid to a common understanding. Reference is given below to documents where descriptions or definitions can be found.

A.2 Best Available Technique (BAT)

- [1] EU Directive 96/61/EEC (September 24, 1996) concerning Integrated Pollution Prevention and Control, Article 2(11).
- [2] OECD Council Recommendation, May 1972. Environment and Economics, Guiding Principles concerning international economic aspects of environmental policies.
- [3] Convention on the Protection of the Marine Environment of the North East Atlantic. Paris, 22 September 1992, Article 2, clause 3 (b) and amendment No 1.

A.3 Critical load

- [1] Dowing, R.J.; Hettelingh, J.-P. and de Smet, P.A.M., 1993. Calculation and Mapping Critical Loads in Europe. Status Report 1993.

A.4 Precautionary principle

- [1] ISO 14004:1996, *Environmental management systems — General guidelines on principles, systems and supporting techniques*, Annex A, principle 15.

Annexe A (informative)

Notions additionnelles rencontrées dans la communauté environnementale internationale

A.1 Généralités

Le souci actuel du public, concernant la protection de l'environnement contre les effets négatifs des activités, processus, produits et services des organisations, fait naître le besoin d'un langage commun pour les notions environnementales génériques.

Les notions et termes suivants largement utilisés figurent ici pour favoriser une compréhension commune. Les références aux documents dans lesquels ces descriptions ou définitions apparaissent sont signalées ci-après.

A.2 Les meilleures techniques disponibles (MTD)

- [1] Directive de l'Union Européenne concernant le Contrôle et la prévention intégrée de la pollution, article 2(11).
- [2] Recommandation du Conseil de l'OCDE sur les principes directeurs relatifs aux aspects économiques des politiques de l'environnement sur le plan international (mai 1972).
- [3] Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est. Paris, 22 septembre 1992. Article 2, paragraphe 3 (b) et amendement n° 1.

A.3 Charge critique

- [1] Dowing, R.J.; Hettelingh, J.-P. et de Smet, P.A.M., 1991. Calculation and Mapping Critical Loads in Europe. Status Report 1993.

A.4 Principe de précaution

- [1] ISO 14004:1996, *Systèmes de management environnemental — Lignes directrices générales concernant les principes, les systèmes et les techniques de mise en œuvre*, annexe A, principe n° 15.